



**RAPPORT
D'ACTIVITÉS
ACTIVITY
REPORT
2013-2014**

MISSION

LES AMIS DE LA MONTAGNE ONT POUR MISSION DE PROTÉGER ET METTRE EN VALEUR LE MONT ROYAL EN PRIVILÉGIANT L'ENGAGEMENT DE LA COMMUNAUTÉ ET L'ÉDUCATION À L'ENVIRONNEMENT.

LES AMIS DE LA MONTAGNE WORK TO PROTECT AND ENHANCE MOUNT ROYAL THROUGH COMMUNITY INVOLVEMENT AND ENVIRONMENTAL EDUCATION.



▲ Peter A. Howlett, C.M., président, Les amis de la montagne, feu Marcel Côté et Denis Coderre, maire de Montréal, lors de la Corvée du Mont-Royal 2014. / Peter A. Howlett, C.M., President, Les amis de la montagne, the late Marcel Côté and Denis Coderre, Mayor of Montréal, at the Corvée Clean-up 2014.

Au début mai, Sylvie Guilbault s'est vu décerner le Prix Femme de mérite Y des femmes de Montréal dans la catégorie Environnement pour saluer sa passion exemplaire, sa persévérance et son talent. On lui remettra officiellement le prix lors d'une cérémonie spéciale le 30 septembre au Palais des congrès de Montréal. / In early May, Sylvie Guilbault received a 2014 YWCA Woman of Distinction Award (Environment category) for her exemplary dedication, perseverance and talent. She will be honoured at a special ceremony on September 30, at the Palais des congrès de Montréal.

2013-2014 a été une année de transition pour le mont Royal, les élections municipales et provinciales ayant porté de nouvelles équipes au pouvoir. Nous sommes optimistes face à ces changements qui, nous l'espérons, apporteront un nouvel élan de mobilisation et d'engagement à l'égard des enjeux prioritaires qui ont été énoncés lors du Sommet du Mont-Royal de 2013. En tête des priorités : les nouvelles vocations à donner aux bâtiments institutionnels excédentaires sur la montagne.

Quelques jours après la tenue du Sommet, Les amis de la montagne ont accueilli très positivement l'annonce par le gouvernement du Québec de la mise sur pied d'un comité interministériel pour étudier la réutilisation des bâtiments hospitaliers excédentaires du CHUM et du CUSM sur le mont Royal. Le comité a mandaté un groupe d'experts chargé de procéder à des consultations auprès des parties concernées et rédiger ses recommandations. Après les élections d'avril dernier, le nouveau gouvernement a heureusement maintenu ce processus, et les recommandations ont été rendues publiques en juillet 2014. Malgré des progrès tangibles, le travail à faire pour prévenir la désaffectation des bâtiments est colossal et l'urgence d'agir est indéniable. Pour Les amis, ce dossier demeure prioritaire.

Le bilan de l'année ne peut se faire sans souligner l'héritage incontestable de Marcel Côté, grand Montréalais, homme d'engagement et de cœur. Les amis de la montagne ont été privilégiés de bénéficier pendant plusieurs années de son expertise et de son dévouement pour la cause que ce soit à titre de gouverneur, membre du conseil ou président du comité d'orientations stratégiques.

Sous le leadership de Marcel Côté, nous avons ainsi mis à jour notre plan stratégique en ciblant dans notre mire le 140^e anniversaire du parc du Mont-Royal en 2016 et le 375^e anniversaire de Montréal en 2017. Ces anniversaires nous donnent l'occasion de marquer l'histoire et faire en sorte que le mont Royal et son parc demeurent des joyaux pour les Montréalais et un modèle à l'échelle internationale.

Nous ne pouvons conclure sans remercier la Ville de Montréal pour la confiance et la relation privilégiée qu'elle accorde aux Amis de la montagne et à nos nombreux partenaires qui choisissent de s'associer à nous dans cette belle aventure qu'est la protection et la mise en valeur du mont Royal. Un merci sincère à tous les membres de l'équipe des Amis et, tout particulièrement, à Gabrielle Korn qui a décidé de relever de nouveaux défis après avoir occupé pendant plus de 12 ans le poste de directrice des communications avec brio et engagement. Notre plus profonde reconnaissance aux membres du conseil d'administration, donateurs, gouverneurs et bénévoles pour leur générosité et leur appui sans cesse renouvelés.

2013-2014 has been a year of transition for Mount Royal and Les amis de la montagne, as municipal and provincial elections have resulted in new administrations at both levels. We remain optimistic that these developments herald positive change for Mount Royal and will give rise to a renewed call to action for the most pressing priorities regarding protection, which were identified during the 2013 Mount Royal Summit, namely a new purpose for the surplus hospital buildings on the mountain.

Several days after the Summit, Les amis de la montagne responded very positively to the Quebec government's announcement that it was establishing an inter-ministerial committee to study the reuse of the CHUM and MUHC surplus hospital buildings on Mount Royal. The committee mandated a group of experts to consult directly with mountain stakeholders and to provide recommendations. Thankfully, following the election in April 2014, the new Quebec government upheld the process and the recommendations were made public in July 2014. While the dossier is clearly moving forward, the work that must be done to prevent the abandonment of the hospital buildings represents a task that is both colossal and urgent. For Les amis de la montagne, this issue remains a priority.

We cannot sum up the year's events without underlining the undeniable heritage of Marcel Côté, a great Montrealer and a man of action and remarkable generosity. Les amis de la montagne has had the good fortune to benefit from his expertise and dedication to the cause for a number of years, during which he occupied the positions of governor, board member and chair of the strategic planning committee.

Under his leadership, our strategic planning exercise was completed, with Mount Royal Park's 140th anniversary in 2016 and Montreal's 375th anniversary in 2017 as our milestones for the future. In turn, these special anniversaries provide us with opportunities to celebrate the history of Mount Royal, to ensure that Montrealers continue to treasure it for generations and that it remains a model among urban parks worldwide.

To conclude, we wish to thank both the Ville de Montréal, for the trust and special relationship it shares with Les amis de la montagne, and our many partners, who have chosen to join us in the rewarding adventure of protecting and enhancing Mount Royal.

Our sincere thanks to the entire staff of Les amis, and in particular to Gabrielle Korn, who, having held the position of director of communications with brio and dedication for over 12 years, has decided to pursue new challenges. We would also like to express our gratitude to the members of the board of directors, donors, governors and volunteers for their generous and unceasing support.

MOT DU PRÉSIDENT ET DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE /

MESSAGE FROM THE PRESIDENT AND THE EXECUTIVE DIRECTOR



Sylvie Guilbault, directrice générale



Peter A. Howlett, C.M., président

ÉDUCATION ET SENSIBILISATION EDUCATION AND AWARENESS- RAISING

BIOBLITZ URBAIN / URBAN BIOBLITZ — 1

Les amis de la montagne ont organisé le deuxième Bioblitz urbain sur le sommet nord du mont Royal en octobre 2013. Plus de 400 étudiants du secondaire et 350 participants du grand public se sont joints à des scientifiques pour inventorier la biodiversité du site dans le but d'évaluer la valeur écologique des espaces naturels du sommet nord et caractériser l'évolution de sa biodiversité.

Le Bioblitz urbain est une initiative du Forum jeunesse de l'île de Montréal, un organisme de la CRÉ de Montréal ; cette initiative est appuyée par de nombreux organismes du milieu. Le projet a été réalisé grâce au soutien financier du ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles et de la Ville de Montréal.

Les amis de la montagne organized the second Urban Bioblitz, which took place in October 2013 on Mount Royal's northern summit. Over 400 high school students and 350 citizens joined scientists in documenting the site's biodiversity, with the aim of assessing the ecological value of the natural areas of the northern summit and of mapping the evolution and progression of its biodiversity over time.

The Urban Bioblitz is an initiative of the Forum jeunesse de l'île de Montréal, an organization that is part of the Conseil régional des élus de Montréal. This initiative, which is supported by a number of community organizations, received financial support from the Ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles and the Ville de Montréal.



CAMP DE JOUR SUR LE MONT ROYAL DURANT LA SEMAINE DE RELÂCHE DE MARS / MARCH BREAK DAY CAMP ON MOUNT ROYAL — 2

Un camp de la relâche scolaire, destiné aux jeunes de 7 à 11 ans, s'est ajouté cette année à la programmation des services éducatifs des Amis de la montagne. Il a accueilli 40 enfants à la première édition de mars 2014. Inspirés du succès de nos camps d'été, nous avons développé un programme d'activités extérieures qui a permis aux enfants de vivre l'hiver sur la montagne de diverses façons : en patins, en raquettes, en skis de fond, en chambre à air et à travers différents jeux. Ils ont vécu une semaine mémorable !

This year, the educational services division of Les amis de la montagne added a March break day camp to its program. Forty children between the ages of 7 to 11 attended the inaugural edition of this camp in March 2014. Encouraged by the success of our summer day camps, we developed a program of outdoor activities which allowed these children to experience winter on the mountain in a number of ways: skating, snowshoeing, cross-country skiing and inner-tubing, as well as a variety of winter games. It was a week to remember !





SUIVIS DE L'AGRILE DU FRÊNE / MEASURES TO CONTROL THE EMERALD ASH BORER

L'équipe de conservation des Amis de la montagne a offert sa collaboration à la Ville de Montréal en matière de prévention et de suivi de l'impact de l'agrile du frêne sur la forêt du mont Royal. Des informations ont été distribuées et un forum public s'est tenu pour sensibiliser les résidents de la montagne et les usagers du parc aux enjeux qui y sont liés. Les frênes constituent la troisième espèce d'arbres en importance dans le parc du Mont-Royal, après l'Érable à sucre et le Chêne rouge.

Les amis de la montagne's conservation team has contributed to the Ville de Montréal's plans and strategies regarding prevention and follow-up of the impact of the emerald ash borer on Mount Royal's forest. To raise awareness of these and related issues, information was distributed and a public forum was held for residents of the mountain and the park's users. After the sugar maple and the red oak, the ash tree is the third most common species in Mount Royal Park.

SEMENCES D'AVENIR POUR LE MONT ROYAL / SEEDS FOR THE FUTURE OF MOUNT ROYAL — 3

Dans le but de trouver des végétaux indigènes bien adaptés aux conditions urbaines et de profiter d'un patrimoine génétique local, Les amis de la montagne se sont associés au projet de la Soverdi (Société de verdissement du Montréal métropolitain) et de l'Université de Montréal de développer une pépinière à vocation éducative sur le futur site du campus Outremont de cette dernière.

Pour sa deuxième année, huit écoles de Montréal avec plus de 450 écoliers et une cinquantaine de parents ont participé au projet. Des semences d'arbres indigènes ont été recueillies sur la montagne pour ensuite être plantées en classe et entretenues durant l'année scolaire. Au printemps, les plantules ont été transportées à la pépinière. Elles seront replantées dans quelques années au mont Royal ou ailleurs en milieu urbain.

Le programme a été rendu possible grâce à Produits forestiers Résolu, principal partenaire financier.

With the aim of finding indigenous plants that are well-adapted to urban conditions and of benefitting from local genetic heritage, Les amis de la montagne partnered with Soverdi (the Société de verdissement du Montréal métropolitain) and the Université de Montréal in their project to develop a tree nursery with an educational vocation on the future site of the Université de Montréal's Outremont campus.

In its second year, the project involved eight Montreal schools, over 450 students and approximately 50 parents. Seeds from indigenous trees were collected on the mountain and were then planted in the classroom, where they were cared for during the school year. In the spring, the seedlings were taken to the nursery, where they will be kept for several years, until they are planted back on Mount Royal or elsewhere in the city.

This program was made possible thanks to Resolute Forest Products, principal financial partner.



**PROJETS
D'AMÉLIORATION
DU PARC ET SERVICES
OFFERTS AUX USAGERS
IMPROVEMENT
INITIATIVES AND SERVICES
FOR PARK USERS**

**Plus de 2 000 personnes
ont assisté aux diverses
performances /
More than 2,000 people
attended a variety of
performances**

**DIMANCHES EN MUSIQUE AU CHALET
DU MONT-ROYAL / MUSICAL SUNDAYS
AT THE CHALET DU MONT-ROYAL — 1**

De mai à octobre 2013, les visiteurs du parc ont pu apprécier la toute première série des «Dimanches en musique au Chalet du Mont-Royal». Plus de 2000 personnes ont assisté aux diverses performances, une fois par mois, par des ensembles de jazz, de musique classique, de danse folklorique et de chorales.

Cette série de concerts vise à valoriser le talent de jeunes musiciens qui fréquentent des écoles de musique situées sur la montagne et s'inscrit parmi les objectifs de la Ville de Montréal d'offrir une programmation culturelle au Chalet durant l'année. Des visites guidées ainsi qu'une exposition de documents et photographies historiques y ont été offerts gratuitement au plus grand plaisir des visiteurs désireux de découvrir l'histoire et l'architecture de ce très bel édifice patrimonial et de son belvédère surplombant la ville.

La série de concerts, l'exposition et les visites guidées ont été produits par Les amis de la montagne, grâce à la collaboration de la Ville de Montréal et le soutien financier du Groupe Banque TD. La série de concerts est de retour en 2014!

Sunday visitors to the park enjoyed an enriching cultural experience in an exceptional setting thanks to the inaugural "Dimanches en musique au Chalet du Mont-Royal" concert series, held from May to October, 2013. More than 2,000 people attended a variety of performances that took place once a month, and featured jazz and classical music, choral ensembles and folk dancing.

This concert series aims to showcase the talent of young musicians studying at the music schools located on the mountain and, in keeping with the objectives of the Ville de Montréal, to bring cultural activities to the Chalet throughout the year. Free guided tours of the Chalet as well as an exhibition of historic documents and photographs were presented for the enjoyment of visitors who wished to learn about the history and architecture of this beautiful heritage building and the lookout with its panoramic view of the city.

Produced by Les amis de la montagne, the concert series, exhibition and guided tours were made possible thanks to the collaboration of the Ville de Montréal and the financial support of the TD Bank Group. The concert series will return in 2014!



130 enfants se sont joints à nos programmes /

130 children aged 4 to 15 were enrolled in our seven-week programs

160 adultes se sont joints au Club / 160 adults joined the Club



TRANSPORT EN COMMUN ET ACCÈS AU PARC DU MONT-ROYAL / PUBLIC TRANSPORTATION AND ACCESS TO MOUNT ROYAL PARK— 2

La Ville de Montréal planifie des travaux de mise en valeur du secteur de la maison Smith qui comprendront, entre autres, la réduction des stationnements de l'ordre de 30% pour ainsi favoriser le verdissement de ce secteur du parc.

Considérant essentiel que des mesures soient prises simultanément pour améliorer le transport en commun sur la montagne et offrir des alternatives qui répondent aux besoins des usagers du parc, Les amis ont entrepris des démarches auprès de nombreux intervenants dont la STM, la Ville de Montréal et certains partenaires institutionnels et associatifs. Notre objectif est de travailler conjointement à l'amélioration de l'offre de transport actif et collectif sur la montagne. Un dossier à suivre!

The Ville de Montréal is planning work to enhance the area around the Smith House, including a 30% reduction of the parking lots in order to promote the "greening" of this area of the park.

Since Les amis de la montagne considers it essential that measures be taken simultaneously to improve public transit on the mountain and offer alternatives that meet the needs of the park's users, we met with a number of stakeholders, including officials from the STM, the Ville de Montréal, and several institutional and community partners. The goal of this process is to work jointly to improve active transportation and public transit services on the mountain. Stay tuned for further developments!

CLUB DE SKI DE FOND DES AMIS DE LA MONTAGNE ET AUTRES SERVICES OFFERTS AU PARC DU MONT-ROYAL / THE CLUB DE SKI DE FOND DES AMIS AND OTHER SERVICES OFFERED IN MOUNT ROYAL PARK— 3

Le Club de ski de fond des Amis de la montagne a connu une année record affichant « complet » dès le début janvier. Près de 130 enfants de 4 à 15 ans se sont inscrits à nos programmes de sept semaines organisés en collaboration avec Ski de fond Québec. 160 adultes se sont également inscrits au Club pour participer à des cliniques spécialisées permettant de découvrir les rudiments de ce sport qui ne cesse de gagner en popularité.

Les travaux de restauration du bassin du lac aux Castors qui se sont poursuivis ont empêché la pleine utilisation des infrastructures et des sentiers. Nous attendons avec grande impatience l'achèvement des travaux prévu pour 2015. Le secteur du lac aux Castors, qui ravit les familles depuis des décennies, offrira alors un site d'activités de plein air exceptionnel et accueillant.

The Club de ski de fond of Les amis de la montagne enjoyed a stellar year, and was filled to capacity by early January. Close to 130 children aged 4 to 15 were enrolled in our seven-week programs, which were offered in collaboration with Ski de fond Québec. In addition, 160 adults joined the Club for specialized clinics that provided a basic introduction to this increasingly popular sport.

Due to ongoing restoration work on the Beaver Lake basin, full use of the infrastructure and trails was not possible. We are looking forward to the completion of this work, planned for 2015, when the Beaver Lake area, which families have enjoyed for decades, will become an even more exceptional and welcoming site for outdoor activities.

**DÉFENSE
DES INTÉRÊTS
ADVOCACY**



**RENCONTRES AVEC LES CANDIDATS /
MEETINGS WITH THE CANDIDATES**

En 2013, Les amis de la montagne ont rencontré plusieurs des candidats aux élections municipale et provinciale. Ces rencontres visaient à sensibiliser les candidats aux enjeux identifiés lors du Sommet du Mont-Royal de 2013. Parmi ceux-ci figurent prioritairement : la nouvelle vocation à donner aux bâtiments excédentaires sur les flancs de la montagne et les questions de gouvernance pour la montagne et le parc du Mont-Royal.

Ainsi, les membres du conseil et de la direction des Amis ont eu le privilège de recevoir à la maison Smith les candidats à la mairie : MM. Richard Bergeron, Denis Coderre, Marcel Côté et M^{me} Mélanie Joly. Quelques mois plus tard, M. Philippe Couillard et M^{me} Hélène David nous ont accordé une rencontre à l'occasion des élections partielles dans Outremont et de la campagne électorale provinciale.

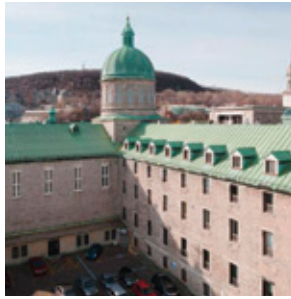
In 2013, Les amis de la montagne met with a number of the political candidates in the leadership races at both the municipal and provincial levels. The purpose of these meetings was to raise the candidates' awareness of issues identified during the Mount Royal Summit of 2013, in particular the reuse of the hospital buildings on the mountain's southern flank, and issues related to the management of the mountain and Mount Royal Park.

As a result, the members of the board of directors and of Les amis de la montagne's management team had the honour of receiving all four mayoral candidates — Mr. Richard Bergeron, Mr. Denis Coderre, Mr. Marcel Côté and Ms. Mélanie Joly — at Smith House. A few months later, Mr. Philippe Couillard and Ms. Hélène David met with us during the Outremont by-election and the provincial election campaign.



◀ Hôpital Royal Victoria—
© Blake Gumprecht

▼ Hôtel-Dieu de Montréal—
© Ville de Montréal



▼ Chemin de ceinture du mont Royal / Mount Royal Ring Road—© Ville de Montréal



FORUMS PUBLICS / PUBLIC FORUMS

À la suite du Sommet du Mont-Royal, Les amis de la montagne ont organisé une série de forums publics à la maison Smith qui a attiré un grand nombre de participants intéressés aux enjeux de la montagne. La tenue de ces forums a été possible grâce à l'implication de nombreux partenaires :

/ **PROJET DE CHEMIN DE CEINTURE DU MONT ROYAL.** Des représentants du service des parcs de la Ville de Montréal sont venus présenter l'avancement des travaux de ce projet qui, une fois complété, offrira une boucle de 12 km accessible aux piétons et aux cyclistes, contribuant ainsi à améliorer l'accessibilité et la découverte de la montagne.

/ **AMÉLIORATION DES ACCÈS AU PARC.** Des représentants de l'arrondissement Ville-Marie et du service des transports de la Ville de Montréal ont présenté une proposition visant à reconfigurer l'intersection Cedar/Côte-des-Neiges, notamment en verdissant la bretelle de l'avenue Cedar.

/ **AVENIR DES BÂTIMENTS INSTITUTIONNELS EXCÉDENTAIRES.** Des représentants de l'arrondissement Plateau-Mont-Royal et de l'Université McGill sont venus discuter de projets pour les propriétés de l'Hôtel-Dieu et du Royal Victoria, alors que Marie-Odile Trépanier, membre du conseil d'administration des Amis de la montagne, a présenté le cas du Presidio Trust de San Francisco qui pourrait être la base d'un modèle de gouvernance pour la montagne.

/ **HABITER LA MONTAGNE.** Dans le cadre du Mois du Mont-Royal, les résidents ont été invités à discuter de divers sujets les concernant tels : la lutte contre la propagation de l'agrile du frêne, la gestion de la faune et de la flore sur les terrains privés à proximité du parc, les grands projets et chantiers en cours.

Following the Mount Royal Summit, Les amis de la montagne organized a series of public forums at Smith House, drawing large numbers of participants who were interested in the issues regarding Mount Royal. This series of forums was made possible thanks to the collaboration of a number of partners:

/ **MOUNT ROYAL RING ROAD PROJECT.** Representatives of the Ville de Montréal's parks department provided a public information session on the progress of the work on this project which, when completed, will form a 12 km loop around the mountain. Intended for pedestrians and cyclists, the trail will improve accessibility to and exploration of the mountain.

/ **IMPROVED ACCESS TO THE PARK.** Representatives from the Ville-Marie borough and the Ville de Montréal's Transportation division presented a proposal regarding reconfiguration of the Cedar Avenue/Côte-des-Neiges intersection, in particular, by greening the Cedar Avenue ramp.

/ **FUTURE OF THE SURPLUS INSTITUTIONAL BUILDINGS.** Representatives of the Plateau-Mont-Royal borough and McGill University presented projects for the reuse of the Hôtel-Dieu and Royal Victoria Hospital buildings, while Marie-Odile Trépanier, a board member and governor of Les amis de la montagne, presented a study of the San Francisco Presidio Trust as a potential governance model for the mountain.

/ **LIVING ON THE MOUNTAIN.** As part of Mount Royal Month, area residents were invited to discuss various subjects of concern to them: the fight against the propagation of the emerald ash borer, management of fauna and flora on private property in close proximity to the park and the major projects and worksites that are currently in progress.

François Cardinal, éditorialiste et chroniqueur spécialisé en affaires publiques à La Presse, a invité Sylvie Guilbault à contribuer à son livre intitulé « Rêver Montréal, 101 idées pour relancer la métropole », dans laquelle elle s'est prononcée « Pour un mont Royal vert et accessible ». /

La Presse editorialist and public affairs columnist François Cardinal invited Sylvie Guilbault to contribute to his book entitled "Rêver Montréal, 101 idées pour relancer la métropole", in which she argues in favour of the greening and accessibility of Mount Royal: "Pour un mont Royal vert et accessible".



REPRÉSENTATION ET DÉPÔTS DE MÉMOIRES / REPRESENTATION AND POSITION PAPERS

L'avenir des bâtiments excédentaires. Les amis de la montagne ont rencontré le groupe d'experts mandaté par le Comité interministériel et ont déposé un document de réflexion sur l'avenir des édifices hospitaliers excédentaires sur la montagne. Les amis y proposent une démarche qui assure que des choix seront faits au bénéfice de la communauté montréalaise et avec l'objectif de protéger, mettre en valeur et même améliorer les patrimoines naturel, architectural, culturel et historique de la montagne.

Tours de la rue St-Antoine au centre-ville : les amis de la montagne ont déposé un mémoire sur un projet de construction de deux tours du promoteur immobilier Cadillac Fairview sur la rue Saint-Antoine Ouest. Le rapport de l'Office de consultation publique de Montréal (OCPM) a retenu la recommandation des Amis de la montagne de modifier le projet de façon à protéger certains points de vue vers la montagne et depuis le belvédère Kondiaronk.

Sylvie Guilbault, directrice générale des Amis de la montagne, a été invitée à participer à divers débats publics et à contribuer à des publications très médiatisées :

/ L'OCPM l'a invitée à présenter le cas du mont Royal et à participer à un panel en vue des consultations sur le Plan de développement de Montréal sous le thème : Protéger, augmenter et mettre en valeur le patrimoine naturel.



/ Durant la campagne électorale provinciale, elle a participé à un débat organisé par le Conseil régional de l'environnement de Montréal. M^{me} Guilbault a invité les candidats des différents partis à se prononcer sur la question très préoccupante de la réutilisation des bâtiments institutionnels excédentaires sur la montagne.

The future of the surplus buildings. Les amis de la montagne met with the group of experts mandated by the Inter-ministerial Committee and tabled a discussion paper on the future of the surplus hospital buildings on the mountain. In this document Les amis de la montagne proposes an approach ensuring that choices are made for the benefit of the Montreal community, with the overall objective of protecting and enhancing, as well as improving, the mountain's natural, architectural and historic heritage.

Towers of Rue St-Antoine, in the downtown area: Les amis de la montagne submitted a position paper on a construction project proposed by Cadillac Fairview, the real estate developer, to build two towers on Rue St-Antoine Ouest. The report by the Office de consultation publique de Montréal (OCPM) upheld Les amis de la montagne's recommendations to modify the project so as to protect certain views of the mountain and from the Kondiaronk lookout.

The executive director of Les amis de la montagne, Sylvie Guilbault, was invited to take part in a variety of public discussions and to comment in a number of publications, which received a great deal of media coverage:

/ The OCPM invited Ms. Guilbault to make a presentation on the topic of Mount Royal and to take part in a panel discussion in preparation for consultations on the Montreal Master Development Plan, on the theme "Protect, Strengthen and Enhance the Natural Heritage".

/ During the provincial election campaign, Ms. Guilbault participated in a candidates debate organized by the Conseil régional de l'environnement de Montréal. She invited the candidates from the various parties to address the very serious issue of the reuse of the surplus hospital buildings on the mountain.

**CABINET DE
CAMPAGNE /
CAMPAIGN CABINET
2013-2014**

COPRÉSIDENTS / CO-CHAIRS

Robert Fortier, CPA, CA
Administrateur de sociétés

Éric Morisset, CA
Président délégué, Direction
du Québec, Groupe Banque TD /
Directeur général et Chef de
groupe, financement des sociétés,
Valeurs Mobilières TD Inc

MEMBRES / MEMBERS

Abe Adham
Vice-président,
Services bancaires de
placement, TD Canada Trust

Rob Braide
Président,
Braide Media Inc.

Mary Bruns Creighton

Jeffrey Drummond
Membre du Conseil,
Revision Military Inc.

Richard M. Hart
Conseiller en investissements,
MacDougall MacDougall & MacTier

Peter A. Howlett, C.M.
Président, Montorsan Holdings Ltd.

Annick Laberge
Vice-présidente de district,
TD Canada Trust

Érik Moisan
Vice président & Gestion
de portefeuille, Patrimoine
international, RBC Dominion
Valeurs Mobilières

Pierre Monahan
Administrateur de société

Gwendolyn Andrews Nacos
Présidente, Natural Furs
International Inc.

Eugene N. Riesman
Administrateur de société

Diana Ferrara Scalia
Conseillère stratégique,
Gestion Samcon Inc.

CAMPAGNE ANNUELLE ANNUAL CAMPAIGN

LE MOIS DU MONT-ROYAL ET LA CORVÉE ANNUELLE / MOUNT ROYAL MONTH AND THE CORVÉE CLEAN-UP



En mai 2013, nous avons célébré la neuvième édition du Mois du Mont-Royal en partenariat avec la Ville de Montréal et grâce à la générosité de nos partenaires principaux : la Fondation TD des amis de l'environnement et Produits forestiers Résolu. La Corvée, qui se déroulait sous le thème « Conserver la biodiversité de la montagne par le verdissement et la connectivité », a attiré une foule record de 800 Montréalais. Le Mois a aussi été marqué par des initiatives de biodiversité urbaine, des visites guidées permettant de découvrir le patrimoine bâti de la montagne, des activités d'ornithologie, des expositions de photographie et une foule d'autres activités organisées par les grandes institutions du mont Royal.



In May 2013 we celebrated the ninth edition of Mount Royal Month, in partnership with the Ville de Montréal and thanks to the generosity of our principal partners: the TD Friends of the Environment Foundation and Resolute Forest Products. Under the theme "Conserving the Biodiversity of the Mountain Through Greening and Connectivity Initiatives", the Corvée clean-up drew a record 800 Montrealers. Other highlights of the Month included urban biodiversity initiatives, guided walks to discover the mountain's built heritage, bird-watching, photo exhibitions and a host of other activities organized by Mount Royal's major institutions.



© DELPHINE DELAIR

1

Les amis de la montagne réunissent tous les ans leurs grands donateurs et partenaires lors d'un petit-déjeuner pour les remercier de leur appui et présenter les réalisations et projets de l'organisme. Cette année, l'événement s'est tenu sous la présidence d'honneur du maire Denis Coderre. Devant plus de 80 invités, il a remercié les membres du Cercle pour leur engagement et rappelé l'importance du rôle des Amis et de la communauté aux côtés de la Ville dans le développement et la protection de la montagne.

Each year, Les amis de la montagne invites its major donors and partners to a breakfast gathering, to thank them for their support and to highlight the organization's achievements and projects for the future. This year, Mayor Denis Coderre was honorary chairperson of the event. Before a group of more than 80 guests, the Mayor thanked members of the Circle for their support and stressed the importance of Les amis de la montagne and the community in working along with the Ville de Montréal to develop and protect the mountain.

**PETIT-DÉJEUNER
DU CERCLE DU
MONT-ROYAL /
MOUNT ROYAL
CIRCLE BREAKFAST**

— 1



3

Les photos de cet événement ont été prises par © Tzara Maud.



2

Plus de 500 Montréalais se sont laissés emporter par l'esprit olympique à cet événement hivernal signature des Amis de la montagne et unique à Montréal. La 17^e édition de l'événement s'est tenue le 20 février grâce à la générosité de la Financière Manuvie, principal partenaire pour une cinquième année consécutive. Nous remercions chaleureusement les coprésidents d'honneur, MM. Robert Tellier, Vice-président régional, Solutions retraite et assurances collectives, Financière Manuvie et Michel Leblanc, président et chef de la direction, Chambre de commerce du Montréal métropolitain. Les participants ont pu apprécier les numéros de clownerie humoristique des 7 doigts de la main, un collectif d'arts du cirque qui venait de participer aux cérémonies d'ouverture des Jeux olympiques de Sotchi.

More than 500 Montrealers were swept up in the Olympic spirit during this wintertime event that is unique to Montreal and is the hallmark of Les amis de la montagne. This 17th edition of the event, held on February 20, took place thanks to the generosity of Manulife Financial, principal partner for the fifth consecutive year. We wish to express our sincere thanks to Honorary Co-Chairpersons Robert Tellier, Regional Vice-President, Group Retirement Solutions and Group Benefits, Manulife Financial, and Sévrine Labelle, Vice-President, Strategy and Public Affairs standing in for Michel Leblanc, President & CEO, Board of Trade of Metropolitan Montreal, with in the center, Eric Morisset, CA, of TD Securities, co-chair of Les amis de la montagne's annual campaign and Peter A. Howlett, C.M., President of Les amis de la montagne.

▲ Les coprésidents d'honneur, Robert Tellier, Vice-président régional, Solutions retraite et assurances collectives, Financière Manuvie et Sévrine Labelle, Vice-présidente, Stratégie et Affaires publiques, Chambre de commerce du Montréal métropolitain, en remplacement de Michel Leblanc, Président et chef de la direction, avec au centre, Eric Morisset, CA, de Valeurs Mobilières TD, coprésident de la campagne annuelle des Amis de la montagne et Peter A. Howlett, C.M., président des Amis de la montagne. / Honorary Co-Chairs, Robert Tellier, Regional Vice President, Group Retirement Solutions and Group Benefits, Manulife Financial, and Sévrine Labelle, Vice-President, Strategy and Public Affairs standing in for Michel Leblanc, President & CEO, Board of Trade of Metropolitan Montreal, with in the center, Eric Morisset, CA, of TD Securities, co-chair of Les amis de la montagne's annual campaign and Peter A. Howlett, C.M., President of Les amis de la montagne.

**CÉLÉBRATION DES
TUQUES BLEUES /
TUQUES BLEUES
CELEBRATION — 2**



2



2



◀ Kathryn Lund Drummond, Judith Kavanagh et Carole Labelle Molson, coprésidentes, Julie Godin, présidente d'honneur et Mary Bruns Creighton, coprésidente. / Kathryn Lund Drummond, Judith Kavanagh and Carole Labelle Molson, Co-Chairs, Julie Godin, Honorary Chairperson and Mary Bruns Creighton, Co-Chair.



CHAPEAU MONT ROYAL! / CHAPEAU MONT ROYAL! — 3

La toute première édition de l'événement s'est tenue le 12 juin 2014 sous la présidence d'honneur de Julie Godin, vice-présidente principale, Ressources humaines et planification stratégique, CGI, appuyée par l'énergie inégalée et l'inspiration des coprésidentes, M^{mes} Mary Bruns Creighton, Kathryn Lund Drummond, Judith Kavanagh et Carole Labelle Molson.

Inspiré du déjeuner annuel organisé à New-York par le comité des femmes du Central Park Conservancy, cet événement bénéfique sophistiqué et gourmand a réuni au Chalet du Mont-Royal 400 convives portant très élégamment leurs plus beaux chapeaux et ce, malgré la pluie abondante.

Grâce au travail du comité organisateur, l'événement a permis d'amasser une somme nette de plus de 160 000 \$ au profit des programmes d'éducation et de conservation des Amis. Un franc succès!



The inaugural edition of Chapeau mont Royal! was held on June 12, 2014, with Julie Godin, Executive Vice-President, Human Resources and Strategic Planning, CGI, as honorary chairperson and Mary Bruns Creighton, Kathryn Lund Drummond, Judith Kavanagh and Carole Labelle Molson as her energetic and inspired co-chairpersons.

In spite of torrential rain, the event was a resounding success. Inspired by the "Hat Luncheon", an annual event organized in New York City by the women's committee of the Central Park Conservancy, this sophisticated benefit luncheon, which took place at the Mount Royal Chalet, drew 400 guests, all elegantly sporting their finest hats. Thanks to the work of the organizing committee, the event succeeded in raising more than \$160,000 net in support of Les amis' educational and conservation programs.



Les photos de cet événement ont été prises par © Delphine Delair / © Tzara Maud.

Note : L'événement chevauchant deux exercices fiscaux, les données financières seront inscrites au bilan 2014-2015.

Note: Since the event straddled the organization's fiscal year, its financial details will be reported in 2014-2015.

GOUVERNEURS GOVERNORS 2013-2014

ABE ADHAM
IAN AITKEN
ROBERT ALAIN
SAMI ANTAKI
KARIN AUSTIN
D^R. DOUGLAS AVRITH
JEAN-CLAUDE BACHAND
FEU FRÉDÉRIC BACK
GUY G. BEAUDRY
PHILIPPE BEAUREGARD
JACQUES BÉNARD
LAURENT N. BENARROUS
CYRIL BENDAHAN
JEAN-YVES BENOIT
CHRISTIANE BERGEVIN
TOM BERRYMAN
HANS P. BLACK
DAVID BLAIR
ANDRÉ BOISCLAIR
HUBERT BOLDDUC
HON. LUCIEN BOUCHARD, G.O.Q.
BERNARD BOUGIE
JEAN-YVES BOURDAGES
YOUSSEF BOUTROS
ROB BRAIDE
GUY BRETON, O.Q.
JEAN-DANIEL BRISSON
TIM BRODHEAD
PETER G. BROWN
MICHEL BRUYÈRE
DINU BUMBARU, C.M.
M^E MICHEL CANTIN
BRIAN CASEY
CLAUDE P. CASGRAIN
ANDRÉ CHAGNON, O.C.
DOMINIQUE CODÈRE
FEU MARCEL CÔTÉ
HÉLÈNE COUTURE
MARY BRUNS CREIGHTON
ALAIN CRETON
JEAN DÉCARIE
JONATHAN DEITCHER
CHARLES DE KOVACHICH
CLÉMENT DEMERS
M^E ARMAND L.C. DE MESTRAL, C.M.
PHILIPPE DE MESTRAL
ANDRÉ DESMARAIS, O.C.
HÉLÈNE DESMARAIS, C.M.

PAUL DESMARAIS JR., O.C.
MICHEL DEVOY
UGO DIONNE
FRANK DI TOMASO
MARIANNE DONALDSON
JACQUES DORAIS
PAULE DORÉ
JEFFREY DRUMMOND
BARBARA DRURY
SERGE DUBREUIL
NANCY H. DUNTON
RICHARD B. EVANS
MICHEL FAMELART
DEBORAH FANG
LUCY FELLOWES
DIANA FERRARA SCALIA
ROBERT FORTIER, CPA, CA
M^E YVES L. FORTIER, C.C., O.Q.
BRIAN O.N. GALLERY
CAROLINA GALLO LAFLÈCHE
MICHEL GARIÉPY
M^E P. ANDRÉ GERVAIS, C.R.
ROBERT GERVAIS
MEHDI GHAFOURI
M^E ROBERT P. GODIN
WENDY GRAHAM
RÉJEAN GRAVEL
PÈRE CLAUDE GROU, C.S.C.
CHRISTINE HARKNESS
RICHARD M. HART
GERALD T. HOGAN
MARJA HOGAN
MARIE-CLAIRE HOLLAND
MORAG HOWLETT
PETER A. HOWLETT, C.M.
STEPHEN HUDDART
ISABELLE HUDON
M^E JILL HUGESSEN
EMILIO B. IMBRIGLIO
JAY IVERSEN
PETER JACOBS
MICHÈLE JODOIN
EDWARD JOHNSON
JUDITH KAVANAGH
ROBERT KEATON
PATRICK KENNIFF
BRUCE KENT
ANDREW KOENIG

YVONNE KOENIG
CLAIRE KRUYT
CAROLE LABELLE MOLSON
ANNICK LABERGE
LUC LACHARITÉ
ÉRIC R. LA FLÈCHE
FEU YVES LALIBERTÉ
JOANNE LALUMIÈRE
BERNARD LAMARRE, O.Q.
PHYLLIS B. LAMBERT, C.C., G.O.Q.
DAVID M. LANK, C.M.
M^E MARC LAPERRIÈRE
HON. CHARLES LAPOINTE, C.P.
PIERRE LAPOINTE
FRANÇOIS LAURIN
JEAN LAURIN
MICHEL LEBLANC
LOUISE LETOCHA
ELIOT LIFSON
ROBERT LITZLER
KATHRYN LUND DRUMMOND
FOUAD MANSOUR
CHRISTINE MARCHILDON
ISABELLE MARCOUX
DAVID L. McAUSLAND
M^E BRUCE McNIVEN, O.Q., O.C.
GLORIA MÉNARD
DONNA MERGLER
TONY METI
BRETT MILLER
ALAIN MIQUELON
CONSTANCE-M. MOISAN
ÉRIK MOISAN
PIERRE MONAHAN
M^E FRANÇOIS MORIN
ÉRIC MORISSET, CA
LAURENT MORISSET
LOUIS MORISSET
HEATHER MUNROE-BLUM, O.Q., O.C.
GWENDOLYN ANDREWS NACOS
PHILIP M. O'BRIEN, C.M.
LUC OUIMET
JOHN PARISELLA
JACQUES PARISIEN
LUCE PATENAUE
ALEXANDER K. PATERSON, O.Q.
JOHN J. PEACOCK
JAN PEETERS

ROBERT PERREAULT
SÉBASTIEN PERRON-CARLE
GUY PINARD
M^E RICHARD W. POUND, O.Q., O.C.
M^E VINCENT M. PRAGER
CLAUDE QUENNEVILLE
TOM QUINN
RON RAYSIDE
EUGENE N. RIESMAN
JOAN ROBB PATERSON
FRANÇOIS R. ROY
LOUISE ROY
M^E NORMAND ROYAL
ECKART RUSSELL
JEAN SAUCIER
SUZANNE SAUVAGE
CONRAD SAUVÉ
LUCIE SAUVÉ
SAM SCALIA
LEONARD B.C. SCHLEMM
SUSAN SCOTT EVANS
HERSCHEL SEGAL
JANE SEGAL
MARIE SÉNÉCAL-TREMBLAY
PAUL SETLAKWE
MARIE SICOTTE
PIERRE SIMARD
HON. LARRY W. SMITH, C.Q.
STRATTON D. STEVENS, C.M.
ALFRED STEHR
DONAT TADDEO
PAUL-ANDRÉ TÉTREAULT
FRANCES ELIOT TOBIN
PATRICK TOBIN
ALAIN TREMBLAY
PETER TRENT
MARIE-ODILE TRÉPANIER
PIERRE VALIQUETTE
PETER VAMOS
IVAN VELAN
THOMAS C. VELAN
MANON VENNAT, C.M.
LILLIAN VINEBERG
PHILIP WEBSTER
STUART WEBSTER
JONATHAN I. WENER, C.M.
ROBERT B. WINSOR
NATHALIE ZINGER

GOUVERNEURS ÉMÉRITES / GOVERNORS EMERITUS

FEU ARTHUR BRUNEAU
MICHAEL GRAFF
CÉCILE GRENIER
FEU M^e ANTOINE PARÉ, C.R.
FEU LORNE WEBSTER

MEMBRES HONORAIRES / HONORARY MEMBERS

CHARLES E. BEVERIDGE
FEU GILLES GAGNON
WITOLD RYBCZYNSKI

CONSEIL D'ADMINISTRATION / BOARD OF DIRECTORS

Peter A. Howlett, C.M.
(Président / Chairman)
Président, Montorsan Holdings

M^e Michel Cantin
(Secrétaire/Secretary)
Avocat en droit municipal
et environnement,
Bélanger Sauvé

Robert Alain

Philippe Beauregard
Chef des communications,
Université Concordia

Rob Braide
Président,
Braide Media Inc.

Feu Marcel Côté

M^e Armand L.C. De Mestral, C.M.
Professeur émérite,
Faculté de droit, Université McGill

Jeffrey Drummond
Membre du conseil,
Revision Military Inc.

Diana Ferrara Scalia
Conseillère stratégique,
Gestion Samcon inc.

Robert Fortier, CPA, CA
(Trésorier/Treasurer)
Administrateur de sociétés

M^e Robert P. Godin
Professeur associé,
Faculté de droit, Université McGill

Richard M. Hart
Conseiller en investissements,
MacDougall MacDougall & MacTier

Emilio B. Imbriglio
Président et chef de la direction,
Raymond Chabot Grant Thornton

Judith Kavanagh
Administrateur de société

Patrick Kenniff
Associé,
Kenniff et Racine Inc.

Carole Labelle Molson
Conseillère en placement,
BMO Nesbitt Burns

Annick Laberge
Vice-présidente de district,
TD Canada Trust

Érik Moisan
Vice président & Gestion de
portefeuille, Patrimoine international,
RBC Dominion Valeurs Mobilières

Eugene N. Riesman
Administrateur de société

Marie-Odile Trépanier
Professeure honoraire,
Faculté de l'aménagement,
Université de Montréal

Peter Vamos
Directeur général,
Portage

COMITÉS DU CONSEIL / COMMITTEES OF THE BOARD

Régie interne / Governance

Peter A. Howlett, C.M.
Président

Patrick Kenniff
Carole Labelle Molson
Sylvie Guilbault
Ex officio

Orientations stratégiques / Strategic Orientations

Feu Marcel Côté
Président

M^e Armand L.C. De Mestral, C.M.

Judith Kavanagh
Carole Labelle Molson
Peter A. Howlett, C.M.
Sylvie Guilbault
Ex officio

Finances / Finance

Robert Fortier, CPA, CA
Président

Youssef Boutros
Sébastien Perron-Carle
Peter A. Howlett, C.M.

Sylvie Guilbault
Ex officio
Alain Dauth
Invité

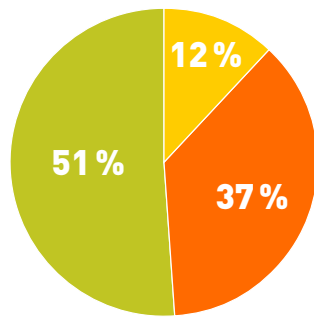
Communications

Philippe Beauregard
Président
Rob Braide
Philippe De Mestral
Ugo Dionne
Laurent Morisset
Luc Ouimet
Guy Pinard
Peter A. Howlett, C.M.
Sylvie Guilbault
Ex officio
Gabrielle Korn
Invitée

Aménagement et Concertation / Properties and Preservation

M^e Robert P. Godin
Coprésident
Marie-Odile Trépanier
Coprésidente
Dinu Bumbaru
Jean Décarie
Clément Demers
Deborah Fang
Mehdi Ghafouri
Peter Jacobs
Feu Yves Laliberté
Bruce McNiven, O.Q., O.C.
Eugene N. Riesman
Pierre Valiquette
Peter A. Howlett, C.M.
Sylvie Guilbault
Ex officio
Myriam Grondin
Invitée

CONSEIL D'ADMINISTRATION ET COMITÉS DU CONSEIL / BOARD OF DIRECTORS AND STANDING COMMITTEES

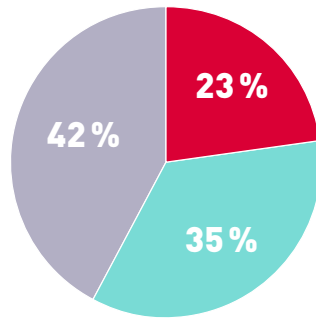


SOURCES DES REVENUS / REVENUES SOURCES

Autofinancement / Self-financing	1 218 900\$
Privé / Private	895 885\$
Financement public / Public	289 560\$
TOTAL =	2 404 345\$

Revenus et dépenses des Amis de la montagne et du Centre de la montagne pour l'exercice terminé le 30 avril 2014, le Centre de la montagne étant un organisme lié aux Amis de la montagne. Les états financiers vérifiés du Centre de la montagne inc. et de Les Amis de la Montagne (Mont-Royal) inc. sont disponibles sur demande en communiquant avec le 514 843-8240, poste 240.

Revenues and expenses of Les amis de la montagne and the Centre de la montagne for the year ended April 30, 2014. The Centre de la montagne is a linked organization of Les amis de la montagne. The audited financial statements of the Centre de la montagne inc. and Les Amis de la Montagne (Mont-Royal) inc. are available by request by calling 514 843-8240, ext. 240.



DÉPENSES PAR ACTIVITÉ / EXPENSES BY ACTIVITY

Amélioration et services aux usagers du parc / Improvement and services to park users

1 020 318\$

Éducation et sensibilisation / Education and awareness-raising

863 675\$

Défense des intérêts / Advocacy

560 996\$

TOTAL = 2 444 989\$

**RÉPARTITION
DES REVENUS ET
DES DÉPENSES
DISTRIBUTION
OF REVENUES
AND EXPENSES**



© ROXANNE PAQUETTE



© KARINE GAGNE



© ALCOA



TABLEAU D'HONNEUR HONOUR ROLL 2013-2014

MERCI

L'action des Amis de la montagne est rendue possible grâce à la générosité d'un grand nombre de personnes, de fondations, d'entreprises, de gouvernements et d'organisations partenaires. Le tableau d'honneur qui suit répertorie l'ensemble des contributions de plus de 250 \$ reçues par l'organisme sous forme de dons en argent ou en nature ou encore de subventions entre le 1^{er} mai 2013 et le 30 avril 2014. Les noms des donateurs ont été indiqués dans la langue de leur choix. Les demandes d'anonymat ont été respectées. Si vous constatez une omission ou une erreur, veuillez communiquer avec la responsable de la campagne annuelle au 514 843-8240, poste 239.

THANK YOU

Les amis de la montagne's work is made possible through the generosity of many individuals, foundations, corporations, governments and partner organizations. Support of over \$250 in the form of donations, sponsorships or gifts-in-kind received between May 1, 2013 and April 30, 2014, is recognized in the following Honour Roll. Names are written in the donor's language of choice. Requests for anonymity are respected. For omissions or errors, please contact the annual campaign coordinator at 514 843-8240, ext. 239.

GRANDS PARTENAIRES / MAJOR PARTNERS

**50 000 \$ et plus /
\$50,000 and more**

Financière Manuvie
Fondation Echo
Groupe Banque TD
Power Corporation du Canada
Produits forestiers Résolu

CERCLE DU MONT-ROYAL / MOUNT ROYAL CIRCLE

**Individus : 5 000 \$ et plus /
Individuals: \$5,000 and more**

Mary Bruns Creighton
Jonathan Deitcher
Jeffrey & Kathryn Drummond
Richard M. Hart
Gerald T. & Marja Hogan
Peter A. Howlett, C.M.
Robert Johnson
Pierre Lapointe &
Christine Harkness
François Laurin & Ingrid Heck
Éric Morisset, CA
Laurent Morisset
Josette Robertson
Sam Scalia & Diana Ferrara Scalia
Herschel & Jane Segal
Paul Settlakwe
Thomas C. & Daniela Velan
Robert Winsor

**Sociétés et fondations :
10 000 \$ et plus /
Corporations and
Foundations: \$10,000 and more**

Alimentation Couche-Tard inc.
C4 Communications
Cushman & Wakefield
Fondation Intact
Gaz Métro
GE Capital, Canada
Groupe CGI Inc.
Le Château
Loto-Québec
Québecor Média inc.
Raymond Chabot

CERCLE OLMSTED / OLMSTED CIRCLE

**Individus : 2 500 \$ à 4 999 \$ /
Individuals: \$2,500 to \$4,999**

Ian Aitken
Jean-Claude Bachand
Roger J. Beauchemin
Robert Fortier, CPA, CA
David Schatia

**Sociétés et fondations :
5 000 et plus \$ /
Corporations and
foundations: \$5,000
and more**

AIMIA
Autorité des marchés financiers
Ernst & Young s.r.l./S.E.N.C.R.L.
CN
Cogeco Câble inc.
Corporation Fiera Capital
Doggie Merlin Holdings
Fasken Martineau DuMoulin
S.E.N.C.R.L., s.r.l.
Fondation Evergreen
Fondation La Violette
Fondation J.-Louis Lévesque
Fondation Roasters
Fondation Yves Rocher
Formula Growth
Holden America inc.
Lallemand inc.
McCarthy Tétrauld S.E.N.C.R.L., s.r.l.
National Bank Financial
Osler, Hoskin & Harcourt LLP
Velan inc.
Woods S.E.N.C.R.L.

CERCLE DES LEADERS / LEADERS' CIRCLE

**Individus : 1 000 \$ à 2 499 \$ /
Individuals: \$1,000 to \$2,499**

Élaine Barsalou
Frédéric Beauchemin
Jacques & Helen Bellefeuille
John W. & Diana Bennett
M^e Robert P. Godin
Peter & Alexandra Hutchins
Patrick Kenniff
Carole Labelle Molson
Luc Paiement
Catherine Mathilde Renaud
Miriam Roland
Claude Séguin
Marie Sicotte
James & Elizabeth Taylor
John Thode
Jonathan I. Wener, C.M.

**Sociétés et fondations :
2 500 \$ à 4 999 \$ /
Corporations and
Foundations: \$2,500
to \$4,999**

Bell Média
Chambre de commerce du Montréal
métropolitain
Cordiant Capital inc.
CSL Group inc.
Davies Ward Phillips & Vineberg LLP
HSBC Securities (Canada) inc.
KPMG
Lester Asset Management
MacDougall MacDougall & MacTier
Portage
RBC

CERCLE DES CONSERVATEURS / CONSERVATIONISTS' CIRCLE

**Individus : 500 \$ à 999 \$ /
Individuals: \$500 to \$999**

Susan Aberman
Robert Alain
James W. Beckerleg
Nathalie Bissonnette
Jocelyne Bouchard
Louise Bucheit
M^e Michel Cantin
Johanne Claveau
Feu Marcel Côté
William & Susan Cowen
M^e Armand L.C. De Mestral, C.M.
Bruce Dobby
Serge Dubreuil
Louis P. Gignac
Joan F. Ivory
Stephanie Kaneb
Michael St. B. & Carol Harrison
Peter Jacobs
Bruce Kent
Bernard Lamarre, O.Q.
Michèle Larose
John LeBoutillier
Camilla Leigh
David L. McAusland
Clemens Mayr
Stephen T. & Nancy Molson
Pierre Monahan
Peter Morton
Luce Patenaude
John J. Peacock
Sébastien Perron-Carle
Jean Saucier

**Sociétés et fondations :
1 000 \$ à 2 499 \$ /
Corporations and
Foundations: \$1,000
to \$2,499**

Acertys
BMO Employee Charitable
Foundation
Canderel Management Inc.
Cascades Groupe Tissu
Cinélande & Associés inc.
Club Sportif MAA inc.
Coalision : Orage/Lolè
Fondation Amelia & Lino Saputo jr.
Fondation Céline & Jacques Lamarre
Gustav Levischi Foundation
Investors Group
Ivanhoé Cambridge inc.
Larry & Cookie Rosy Family
Foundation
Metro Inc.
Fondation Côté Sharp
Stephen & Lillian Vineberg Family
Foundation

CERCLE DES PROTECTEURS / PROTECTORS' CIRCLE

**Individus : 250 \$ à 499 \$ /
Individuals: \$250 to \$499**

Allan Aitken
Christiane Alary
Sami Antaki
Michael Bantey
Josée Barcelos
Manon Boulianne
Sophie Bourque
Edward B. Claxton
David R. Collier
Hubert Comtois
Chantal Corriveau
Charles De Kovachich
Monique DeSerres
Sylvie Devito
Deborah Fang
Maryanne Ferguson
Rhianna Garland
Anne-Geneviève Girard
Marie-Josée Hogue
Ted & Sharon Johnson
Eric J. Klinkhoff
Eric R. La Flèche
Daniel Lalonde
Richard Lalonde
Sophie Langlois
Julie Laurence

Portia Leggat
 Charles B. & Anne Matheson
 Maryse Matta
 Duncan & Diana McNeill
 Gloria Ménard
 Elizabeth A. Mitchell
 Gwendolyn Andrews Nacos
 Christina Nacos
 Danielle Olofsson
 Marie-Anne Paquette
 Raymonde M. Paré
 Vincent Prager
 Robert & Cecil Rabinovitch
 Ron Rayside
 Eugene N. Riesman
 Michèle Robert
 Louis Sauvageau
 Elisabeth B. Sifton
 Jing Song
 Patricia Steben
 Hoda Tebechrani
 Pierre M. Valiquette
 Manon Vennat, C.M.
 Nick & Vickie Vouloumanos

**Sociétés et fondations :
 500 \$ à 999 \$ /
 Corporations and
 Foundations: \$500 to \$999**

Accenture
 John Baker Fellowes Family
 Foundation
 Fondation Formidable
 Fondation Samson Bélair/
 Deloitte Touche Canada
 Fondation Sybilla Hesse
 Phyllis Lambert Foundation
 Mountain Equipment CO-OP
 MU Omicron Zeta Association
 Canada
 Ordre des comptables
 professionnels du Québec
 Shire Canada inc.

**MAI 2013 : MOIS DU
 MONT-ROYAL / MAY 2013:
 MOUNT ROYAL MONTH**

**Partenaires principaux /
 Principal partners**

Fondation TD des amis
 de l'environnement
 Produits forestiers Résolu

**Argent / Silver
 STM**

Bronze

C4 Communications
 Fontaine Santé

Médias / Media

Rouge 107,3 fm
 CJAD 800 AM
 La Presse

**Partenaires et
 collaborateurs /
 Partners and
 collaborators**

Ambulance Saint-Jean
 AnimaNature
 Cavalerie du SPVM
 Centre d'histoire de Montréal
 Cimetière Mont-Royal
 Collège Notre-Dame
 C-Vert
 École Hôtelière du Centre
 Calixa-Lavallée
 École St-Georges de Montréal
 Éco-quartier Côte-des-Neiges
 Éco-quartier Peter McGill
 Les étoiles du métro : Bertrand,
 Mamadou & kanewaraba,
 Street Meat
 Fondation David Suzuki
 Héritage Laurentien
 Hôpital Royal Victoria
 Institut de recherche en biologie
 végétale
 Les Belles Soirées de l'Université
 de Montréal
 Metro Inc.
 Ministère des Ressources naturelles –
 Gouvernement du Québec
 Montréal.Net
 Musée des Hospitalières
 de l'Hôtel-Dieu de Montréal
 Musée Redpath
 Nature-Action
 Oratoire Saint-Joseph du Mont-Royal
 P.A.U.S.E. – UdeM
 SOVERDI
 Université de Montréal
 Université McGill
 Ville de Montréal

**PROGRAMME
 D'INTENDANCE
 ENVIRONNEMENTALE /
 ENVIRONMENTAL
 STEWARDSHIP PROGRAM**

**Partenaires principaux /
 Principal partners**

Evergreen
 Intact Assurance

**Compagnies ou groupes /
 Companies or groups**

Accenture
 Alcoa – Arbres Canada
 Belair Direct
 Conférence régionale
 des élus de Montréal
 CPA Canada
 Diageo – Evergreen
 Financière Manuvie
 Fondation Yves Rocher – Elle Québec
 Groupe Banque TD
 HSBC
 HSBC Youth Series – Evergreen –
 (Portage)
 Ivanhoé Cambridge Inc. –
 Tandem événements
 Microsoft – Evergreen
 Palais des congrès de Montréal
 Produits forestiers Résolu
 RBC
 SAP – (CABM)
 Scouts Canada

**CÉLÉBRATION DES
 TUQUES BLEUES –
 17^e édition /
 TUQUES BLEUES
 CELEBRATION –
 17th edition**

**Coprésidents d'honneur /
 Honorary Co-Chairs**

Robert Tellier, Vice-président
 régional, Solutions retraite
 et assurances collectives,
 Financière Manuvie
 Michel Leblanc, Président et chef de
 la direction, Chambre de commerce
 du Montréal métropolitain

**Partenaire principal
 Or / Gold**

Financière Manuvie

**Avec le soutien /
 With the support of**

Atlas Snowshoes
 Tubbs Snow-Shoe Company

Bronze

Fondation TD des amis
 de l'environnement
 GE Capital, Canada
 Velan inc.

Médias / Media

CJAD 800 AM
 CHOM 97,7
 Rouge 103,7 fm
 LaPresse+

**Partenaires en produits
 et services / Products
 and services partners**

2^e Régiment de l'Artillerie du Canada
 C4 Communications
 Domaine Pinnacle
 Fairmont Le Reine Elizabeth
 Gattuso (Fromages biobio & Grok)
 La Guilde Culinaire Inc.
 Location Hewitt CAT
 Montréal en lumière
 Pâtisserie Wawel
 Ville de Montréal

**Collaborateurs /
 Collaborators**

Chambre de commerce
 du Montréal métropolitain
 Musion Canada
 Patrouille Canadienne de Ski
 Cavalerie du SPVM
 Sportstats
 Collectif de cirque Montréalais
 Les 7 doigts de la main

**Merci tout spécial à /
 With special thanks to**

Collectif de cirque Montréalais
 Les 7 doigts de la main :
 échauffement, ligne de départ ;
 animation, ligne d'arrivée et soirée
 au Chalet du Mont-Royal
 Bruno Morissette de Rouge FM :
 maître de cérémonie, ligne d'arrivée
 et soirée au Chalet du Mont-Royal



ÉQUIPE PERMANENTE / PERMANENT STAFF

DIRECTION GÉNÉRALE

Sylvie Guilbault, directrice
Geneviève Sarda, adjointe

CAMPAGNE DE FINANCEMENT

Katie Whitehead, directrice,
dons majeurs et planifiés
Geneviève P. Catta, responsable,
campagne annuelle

COMMUNICATIONS ET ÉVÉNEMENTS

Gabrielle Korn, directrice
Isabelle Tassé, adjointe
Jane Howlett, agente de projets
Myriam Grondin, relations
avec la communauté

SERVICES PLEIN AIR ET VENTE

Daniel Leblanc, directeur
Stéphanie Ménard, adjointe
Gabrielle Achermann, responsable,
Café des Amis
Nathalie Perreault, préposée,
boutique et accueil

SERVICES ÉDUCATIFS

Éric Richard, directeur
Jean-Michel Villanove, responsable,
grand public
Claude Drolet, responsable,
conservation
Maria-E. Nacher Sol La Lande,
responsable, scolaire
Samuel Montigné, chargé de projets
Emily Coffey, éducatrice en
environnement et coordonnatrice,
camp de jour
Victoria Desmarais, éducatrice
en environnement

SERVICE DES RÉSERVATIONS

Véronique Masse, responsable

COMPTABILITÉ ET GESTION FINANCIÈRE

Alain Dauth, Comptabilité Optima
Roberta Franske, adjointe
Nadia Panaromi, adjointe

Durant l'année, plus de
60 employés saisonniers ont
prêté main-forte aux Amis
de la montagne au service
des visiteurs du parc.

Over the course of the year,
more than 60 seasonal
employees joined Les amis
de la montagne in providing
services to park visitors.

PRIX DU MONT-ROYAL 2014

Lors de la cérémonie d'ouverture de la Corvée du Mont-Royal le 4 mai 2014, la Ville de Montréal et Les amis de la montagne ont décerné le Prix du Mont-Royal à titre posthume à Frédéric Back, illustrateur, cinéaste, pionnier du mouvement écologiste et grand amoureux du mont Royal. Suzel Back-Drapeau a accepté le prix en honneur de son père des mains du maire de Montréal, Denis Coderre, et du président des Amis de la montagne, Peter A. Howlett, C.M., en présence des partenaires corporatifs du Mois. Une plantation symbolique a eu lieu en son honneur avec la participation de la SOVERDI et d'élèves de l'école Arc-en-Ciel. Un chêne rouge s'épanouira au sommet de la montagne en mémoire de «l'homme qui plantait des arbres»!

During the opening ceremonies of the Corvée du Mont-Royal, on May 4, 2014, the Ville de Montréal and Les amis de la montagne awarded the Prix du Mont-Royal posthumously to Frédéric Back, illustrator, cinematographer, pioneer of the ecology movement and great supporter of Mount Royal. Suzel Back-Drapeau accepted the Prix du Mont-Royal on behalf of her late father from the hands of the Mayor of Montreal, Denis Coderre, and the President of Les amis de la montagne, Peter A. Howlett, C.M., in the presence of the corporate partners of Mount Royal Month. A symbolic tree planting was held in Frédéric Back's honour with the participation of SOVERDI and students from the École Arc-en-Ciel. A red oak will thrive on the summit of the mountain in memory of "the man who planted trees!"





◀ Journal de Montréal. Atelier Frédéric Back Inc. —
©Raynald Leblanc

▼ Concours La montagne en images 2013 — ©Gérard Robert



RENSEIGNEMENTS ET CRÉDITS / INFORMATION AND CREDITS

Abonnez-vous à notre bulletin /

Sign up for our newsletter:

lemontroyal.qc.ca

themountroyal.qc.ca

Suivez-nous / Follow us:



/Jaimelemontroyal

flickr /groups/amis-de-la-montagne



/user/Jaimelemontroyal

Les amis de la montagne remercient les photographes pour leur contribution à ce rapport d'activités. /

Les amis de la montagne thank the photographers
for their contribution to this activity report:

PHOTOGRAPHES / PHOTOGRAPHERS

Delphine Delair, Blake Gumprecht, Raynald Leblanc, Tzara Maud,
Samuel Montigné, Roxanne Paquette, Marcie Richstone,
Gérard Robert, Ville de Montréal

Photo page couverture / Cover photo:

Samuel Montigné

CONCEPTION ET RÉDACTION

Gabrielle Korn, Sylvie Guilbault

COORDINATION

Isabelle Tassé

TRADUCTION

Danielle Lavallée (Documens)

COMITÉ DE RÉVISION

M^e Michel Cantin, Geneviève Catta, M^e Armand L.C. De Mestral, C.M.,
Shelly Pommerance, Geneviève Sarda, Marie-Odile Trépanier

RÉALISATION GRAPHIQUE

gbdesign-studio.com



les
amis de la
montagne

Maison Smith
Parc du Mont-Royal
1260, chemin Remembrance
Montréal (Québec) H3H 1A2

T. : 514 843-8240
F. : 514 843-8255
www.lemontroyal.qc.ca

NE / BN 887615284 RR0001

DÉPÔT LÉGAL
Bibliothèque et Archives nationales du Québec

